

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2010 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 18 gennaio 2010 , n. 1.

Disposizioni urgenti in materia di scadenza temporale di vita tecnica delle sciovie a fune alta e delle funivie bifunne.
pag. 329

CORTE COSTITUZIONALE

Pubblicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'art. 25 della Legge 11 marzo 1953, n. 87.

N. 321 Reg. ordinanze 2009.

Ordinanza del 14 settembre 2009 emessa dalla Corte di cassazione nel procedimento civile promosso da NORBIATO Carlo c/ TAMONE Leonardo ed altri. Ricorso elettorale avverso dichiarazione di ineleggibilità.

pag. 333

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2010 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 1 du 18 janvier 2010,

portant dispositions urgentes en matière de fin de vie technique des téléskis et des téléphériques bicâble.

page 329

COUR CONSTITUTIONNELLE

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 4 gennaio 2010, n. 1.

Modificazione della composizione dello Sportello Unico per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta, costituito con decreto n. 68 del 20 febbraio 2006, successivamente modificato con decreto n. 304 del 13 luglio 2007, n. 96 del 26 marzo 2008 e n. 348 del 12 agosto 2009. pag. 339

Decreto 4 gennaio 2010, n. 2.

Autorizzazione all'intitolazione di otto vie del Comune di DONNAS. pag. 339

Decreto 4 gennaio 2010, n. 4.

Delega al Sig. Remo CHUC, dirigente di terzo livello dirigenziale dell'Amministrazione regionale, alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta. pag. 340

Decreto 12 gennaio 2010, n. 7.

Delega al Dott. Mauro RUFFIER, dirigente di terzo livello dirigenziale dell'Amministrazione regionale, alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta. pag. 342

ATTI ASSESSORILI

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Decreto 8 gennaio 2010, n. 1.

Classificazione di azienda alberghiera, ai sensi della L.R. 33/1984, per il quadriennio 2010/2014. pag. 343

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 1 du 4 janvier 2010,

portant modification de la composition du guichet unique de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste, constitué par l'arrêté du président de la Région n° 68 du 20 février 2006 et modifié par les arrêtés n° 304 du 13 juillet 2007, n° 96 du 26 mars 2008 et n° 348 du 12 août 2009. page 339

Arrêté n° 2 du 4 janvier 2010,

portant autorisation de donner un nom à huit rues dans la commune de DONNAS. page 339

Arrêté n° 4 du 4 janvier 2010,

portant délégation à M. Remo CHUC, dirigeant du troisième niveau de l'Administration régionale, à l'effet de signer les contrats de travaux publics et de fourniture de biens et de services, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste. page 340

Arrêté n° 7 du 12 janvier 2010,

portant délégation à M. Mauro RUFFIER, dirigeant du troisième niveau de l'Administration régionale, à l'effet de signer les contrats de travaux publics et de fourniture de biens et de services, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste. page 342

ACTES DES ASSESSEURS

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 1 du 8 janvier 2010,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2009/2014, au sens de la LR n° 33/1984. page 343

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 14 dicembre 2009, n. 5400.

Modificazione non sostanziale dell'autorizzazione integrata ambientale già rilasciata alla società VALECO S.p.A., con sede legale in Comune di BRISSOGNE, con PD 5079 del 5 dicembre 2008 dell'impianto di discarica in Comune di PONTEY, località Valloille, ai sensi del D.Lgs. 59/2005 e del P.D. 2141 del 26 maggio 2009.

pag. 344

Provvedimento dirigenziale 16 dicembre 2009, n. 5510.

Modificazione non sostanziale dell'autorizzazione integrata ambientale già rilasciata alla società «Cogne Acciai Speciali S.p.A.», di AOSTA, con PD n. 4446 del 26 ottobre 2007, e successive integrazioni e modificazioni, ai sensi del D.Lgs. 59/2005 e del P.D. 2141 del 26 maggio 2009.

pag. 345

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3586.

Approvazione del programma pluriennale degli interventi nel settore dei servizi idrici di cui all'art. 3 della legge regionale 13/2008, e del primo piano operativo triennale di cui all'art. 4 della medesima legge. Impegno di spesa.

pag. 350

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3615.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione – Finanziamento del progetto n. 8 del Comune di VALTOURNENCHE del programma FoSPI 2009/2011 (Realizzazione nuovo polo scolastico scuola materna e elementare). Parziale rettifica della DGR n. 1636 del 19 giugno 2009.

pag. 353

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3616.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione dei proventi delle sanzioni amministrative pecuniarie per le violazioni delle disposizioni previste dal decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 (Norme in materia ambientale).

pag. 355

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 5400 du 14 décembre 2009,

portant modification non substantielle de l'autorisation environnementale intégrée délivrée à « Valeco SpA » de BRISSOGNE par l'acte du dirigeant n° 5079 du 5 décembre 2008 au titre de la décharge située à Valloille, dans la commune de PONTEY, au sens du décret législatif n° 59/2005 et de l'acte du dirigeant n° 2141 du 26 mai 2009.

page 344

Acte du dirigeant n° 5510 du 16 décembre 2009,

portant modification non substantielle de l'autorisation environnementale intégrée délivrée à « Cogne Acciai Speciali SpA » d'AOSTE par l'acte du dirigeant n° 4446 du 26 octobre 2007 modifié et complété, au sens du décret législatif n° 59/2005 et de l'acte du dirigeant n° 2141 du 26 mai 2009.

page 345

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3586 du 4 décembre 2009,

portant approbation du programme pluriannuel d'actions dans le secteur des services hydriques visé à l'art. 3 de la loi régionale n° 13/2008 et du premier plan opérationnel triennal visé à l'art. 4 de ladite loi régionale, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 350

Délibération n° 3615 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du financement du projet n° 8 de la Commune de VALTOURNENCHE (Réalisation d'un nouveau pôle scolaire regroupant les écoles maternelle et élémentaire) visé au plan FoSPI 2009/2011, ainsi que la DGR n° 1636 du 19 juin 2009.

page 353

Délibération n° 3616 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des sanctions administratives pécuniaires instaurées en cas de violation des dispositions visées au décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 (Dispositions en matière d'environnement).

page 355

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3617.

Variazione allo stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di somme derivanti da assegnazioni statali da destinare ai cittadini di VERRÈS e VILLENEUVE per l'attuazione del diritto dei cittadini dell'Unione europea e dei loro famigliari di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio degli Stati membri.

pag. 357

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3618.

Variazione allo stanziamento di capitoli di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale 2009/2011 per la gestione del Fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 359

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3619.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di somme rimborsate da enti locali per maggiori erogazioni della Regione su progetti FoSPI di anni precedenti.

pag. 361

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3620.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di proventi derivanti da sanzioni disciplinari inflitte a dipendenti regionali da destinare ad attività sociali.

pag. 363

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3621.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione dei proventi delle tasse di concessione per l'esercizio venatorio.

pag. 365

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3653.

Determinazione delle tariffe per le attività di trasporto sanitario non urgente o programmato e di assistenza alle manifestazioni. Approvazione di disposizioni all'Azienda USL della Valle d'Aosta in materia di partecipazione al costo degli interventi di elisoccorso. Revoca della DGR n. 1654 in data 09.06.2006.

pag. 368

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3654.

Recepimento dell'accordo, siglato in data 24.11.2009, tra la Regione autonoma Valle d'Aosta, le OO.SS. dei farmacisti, l'Unifarma distribuzione SpA e l'azienda USL della Valle d'Aosta, per la distribuzione, ai sensi dell'art. 8 della L. 405/2001, dei farmaci e dell'ossigeno

Délibération n° 3617 du 11 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, ainsi que le budget de gestion, du fait de l'inscription de sommes allouées par l'État et destinées aux Communes de VERRÈS et de VILLENEUVE pour l'application du droit des citoyens de l'Union européenne et des membres de leur famille de circuler et de résider librement sur le territoire des États membres.

page 357

Délibération n° 3618 du 11 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 ainsi que le budget de gestion de la Région, du fait de la gestion du fonds régional pour la promotion et le développement de la coopération.

page 359

Délibération n° 3619 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des sommes versées par les collectivités locales à titre de remboursement des sommes excédentaires octroyées par la Région pour des projets financés par le FoSPI au cours des années précédentes.

page 361

Délibération n° 3620 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des sommes dérivant des sanctions disciplinaires infligées aux personnels régionaux et destinées au financement d'actions sociales.

page 363

Délibération n° 3621 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des recettes dérivant des droits de concession du permis de chasse.

page 365

Délibération n° 3653 du 11 décembre 2009,

portant fixation des tarifs des services de transport sanitaire non urgent ou programmé et d'assistance aux manifestations, approbation des dispositions en matière de participation des usagers aux dépenses relatives aux secours hélicoptérés destinées à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et révocation de la DGR n° 1654 du 9 juin 2006.

page 368

Délibération n° 3654 du 11 décembre 2009,

portant adoption de l'accord passé le 24 novembre 2009 entre la Région autonome Vallée d'Aoste, les organisations syndicales des pharmaciens, « Unifarma Distribuzione SpA » et l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en vue de la distribution, au sens de l'art. 8 de

liquido da parte delle farmacie convenzionate.

pag. 373

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3675.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali.

pag. 383

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3676.

Rettifica della deliberazione della Giunta regionale n. 3352 del 4 dicembre 2009 recante «Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche sociali e rimodulazione di stanziamenti precedentemente iscritti con deliberazione della Giunta regionale n. 150 del 30 gennaio 2009. Conseguente modifica al bilancio di gestione».

pag. 386

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3677.

Variazione allo stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale 2009/2011 per l'iscrizione delle somme assegnate dallo stato a titolo di addizionale comunale sui diritti di imbarco relativi agli anni 2006/2008.

pag. 386

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3678.

Variazione allo stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale 2009/2011 per l'iscrizione a titolo di rimborso delle somme versate ai dipendenti aderenti alle associazioni di volontariato impiegati in attività di protezione civile.

pag. 389

Deliberazione 18 dicembre 2009, n. 3751.

Approvazione, ai sensi della DGR 1266/2007, delle disposizioni atte a stabilire le modalità di calcolo dell'Indicatore Regionale della Situazione Economica (I.R.S.E.) in relazione alla natura ed alle finalità delle prestazioni previste dalle politiche sociali a rilevanza regionale.

pag. 391

Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3764.

Sdemanializzazione reliquato stradale sito in Comune di AOSTA in frazione Excenex, distinto al Catasto terreni al F. 19 n. 1250 e approvazione della vendita al Sig. Stefano COQUILLARD, ai sensi della L.R. 12/1997 e successive modificazioni. Accertamento ed introito di somma.

pag. 397

Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3790.

Recepimento delle nuove disposizioni in materia di condizionalità fissate dal decreto del Ministro delle politiche

la loi n° 405/2001, des médicaments et de l'oxygène liquide dans les pharmacies conventionnées.

page 373

Délibération n° 3675 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 383

Délibération n° 3676 du 11 décembre 2009,

rectifiant la délibération du Gouvernement régional n° 3352 du 4 décembre 2009 portant rectification du budget prévisionnel 2009, du budget pluriannuel 2009/2011 et du budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales et modification des crédits inscrits à certains chapitres par la délibération du Gouvernement régional n° 150 du 30 janvier 2009.

page 386

Délibération n° 3677 du 11 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, du fait de l'inscription des sommes allouées par l'État à titre d'impôt communal additionnel aux droits d'embarquement au titre de la période 2006/2008.

page 386

Délibération n° 3678 du 11 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, du fait de l'inscription, à titre de dédommagement, des sommes versées aux salariés adhérant à des associations de bénévolat et participant à des activités de protection civile.

page 389

Délibération n° 3751 du 18 décembre 2009,

portant approbation, au sens de la DGR n° 1266/2007, des dispositions pour définir les modalités de calcul de l'indicateur régional de la situation économique (IRSE) à utiliser au titre des prestations prévues par les politiques sociales régionales, en fonction de la nature et des finalités y afférentes.

page 391

Délibération n° 3764 du 30 décembre 2009,

portant désaffectation d'un vestige de route situé à AOSTE, hameau d'Excenex, et inscrit au cadastre des terrains, feuille n° 19, parcelle n° 1250, et approbation de la vente dudit vestige à M. Stefano COQUILLARD, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, ainsi que constatation et recouvrement de la somme y afférente.

page 397

Délibération n° 3790 du 30 décembre 2009,

portant transposition des nouvelles dispositions visées au décret du ministre des politiques agricoles, alimen-

agricole alimentari e forestali 22 dicembre 2009, n. 30125, ai sensi del regolamento (CE) 73/09. Revoca della DGR 3847/2008.

pag. 398

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 13 gennaio 2010, n. 973/XIII.

Modificazioni al regolamento interno per il funzionamento del Consiglio regionale.

pag. 438

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Avviso pubblico. Iscrizione all'elenco regionale aperto dei mediatori interculturali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 442

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di GIGNOD. Decreto 24 dicembre 2009, n. 1.

Esproprio dei beni immobili occorrenti per i Lavori di posizionamento di sistemi semi-sotterranei per la raccolta differenziata dei rifiuti domestici nel Comune di GIGNOD.

pag. 447

Comune di GRESSAN. Deliberazione 23 novembre 2009, n. 61.

Declassificazione e sdemanializzazione di due tratti del tracciato della strada comunale Les Côtes – Perriail siti in loc. Les Côtes distinti al Catasto terreni al Foglio 12 mappali 1371 e 1372.

pag. 449

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di LA SALLE.

Pubblicazione esito concorso.

pag. 451

taires et forestières n° 30125 du 22 décembre 2009 relatif au système de la conditionnalité au sens du règlement (CE) n° 73/2009 et révocation de la délibération du Gouvernement régional n° 3847/2008.

page 398

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 973/XIII du 13 janvier 2010,

portant modifications du règlement intérieur du Conseil régional.

page 438

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Avis public. Inscription à la liste régionale ouverte des médiateurs interculturels de la Vallée d'Aoste.

page 442

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de GIGNOD. Acte n° 1 du 24 décembre 2009,

portant expropriation du bien immeuble nécessaire aux travaux de mise en place de bacs semi-enterrés pour la collecte sélective des ordures ménagères, dans la commune de GIGNOD.

page 447

Commune de GRESSAN. Délibération n° 61 du 23 novembre 2009,

portant déclassement et désaffectation de deux tronçons de la route communale Les Côtes – Perriail, aux Côtes, inscrits au cadastre des terrains à la feuille n° 12, parcelles n° 1371 et 1372.

page 449

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de LA SALLE.

Publication du résultat d'un concours.

page 451

Comune di MORGEX.

Pubblicazione esito concorso.
pag. 451

Comune di VILLENEUVE.

Estratto bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato (36 ore settimanali) di un Collaboratore addetto al servizio tecnico – posizione C2 del Comparto unico regionale.
pag. 452

Comitato Regionale per la Gestione Venatoria.

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (categoria D), in qualità di Segretario, del Comitato Regionale per la Gestione Venatoria.
pag. 454

ANNUNZI LEGALI

Valle d'Aosta Struttura S.r.l.

Avviso di vendita di immobili con incanto – terzo esperimento d'asta.
pag. 456

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3586.

Approvazione del programma pluriennale degli interventi nel settore dei servizi idrici di cui all'art. 3 della legge regionale 13/2008, e del primo piano operativo triennale di cui all'art. 4 della medesima legge. Impegno di spesa.

pag. 350

AGRICOLTURA

Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3790.

Recepimento delle nuove disposizioni in materia di condizionalità fissate dal decreto del Ministro delle politiche agricole alimentari e forestali 22 dicembre 2009, n. 30125, ai sensi del regolamento (CE) 73/09. Revoca della DGR 3847/2008.

pag. 398

AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 14 dicembre 2009, n. 5400.

Modificazione non sostanziale dell'autorizzazione integrata ambientale già rilasciata alla società VALECO S.p.A., con sede legale in Comune di BRISSOGNE, con

Commune de MORGEX.

Publication du résultat d'un concours.
page 451

Commune de VILLENEUVE.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement – 36 heures hebdomadaires – d'un Collaborateur préposé au service technique – position C2 du statut unique régional.
page 452

Comité régional de la gestion de la chasse.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un cadre (catégorie D), en qualité de secrétaire du comité régional de la gestion de la chasse.
page 454

ANNONCES LÉGALES

Société Vallée d'Aoste Structure S.r.l.

Avis de vente aux enchères d'immeubles – troisième convocation.
page 456

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Délibération n° 3586 du 4 décembre 2009,

portant approbation du programme pluriannuel d'actions dans le secteur des services hydriques visé à l'art. 3 de la loi régionale n° 13/2008 et du premier plan opérationnel triennal visé à l'art. 4 de ladite loi régionale, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 350

AGRICULTURE

Délibération n° 3790 du 30 décembre 2009,

portant transposition des nouvelles dispositions visées au décret du ministre des politiques agricoles, alimentaires et forestières n° 30125 du 22 décembre 2009 relatif au système de la conditionnalité au sens du règlement (CE) n° 73/2009 et révocation de la délibération du Gouvernement régional n° 3847/2008.
page 398

ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 5400 du 14 décembre 2009,

portant modification non substantielle de l'autorisation environnementale intégrée délivrée à « Valeco SpA » de BRISSOGNE par l'acte du dirigeant n° 5079 du 5

PD 5079 del 5 dicembre 2008 dell'impianto di discarica in Comune di PONTEY, località Valloille, ai sensi del D.Lgs. 59/2005 e del P.D. 2141 del 26 maggio 2009.
pag. 344

Provvedimento dirigenziale 16 dicembre 2009, n. 5510.

Modificazione non sostanziale dell'autorizzazione integrata ambientale già rilasciata alla società «Cogne Acciai Speciali S.p.A.», di AOSTA, con PD n. 4446 del 26 ottobre 2007, e successive integrazioni e modificazioni, ai sensi del D.Lgs. 59/2005 e del P.D. 2141 del 26 maggio 2009.
pag. 345

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Deliberazione 18 dicembre 2009, n. 3751.

Approvazione, ai sensi della DGR 1266/2007, delle disposizioni atte a stabilire le modalità di calcolo dell'Indicatore Regionale della Situazione Economica (I.R.S.E.) in relazione alla natura ed alle finalità delle prestazioni previste dalle politiche sociali a rilevanza regionale.
pag. 391

ASSISTENZA SOCIALE

Deliberazione 18 dicembre 2009, n. 3751.

Approvazione, ai sensi della DGR 1266/2007, delle disposizioni atte a stabilire le modalità di calcolo dell'Indicatore Regionale della Situazione Economica (I.R.S.E.) in relazione alla natura ed alle finalità delle prestazioni previste dalle politiche sociali a rilevanza regionale.
pag. 391

Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali.

Avviso pubblico. Iscrizione all'elenco regionale aperto dei mediatori interculturali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.
pag. 442

BILANCIO

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3615.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione - Finanziamento del progetto n. 8 del Comune di VALTOURNENCHE del programma FoSPI 2009/2011 (Realizzazione nuovo polo scolastico scuola materna e elementare). Parziale rettifica della DGR n. 1636 del 19 giugno 2009.
pag. 353

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3616.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione dei proventi delle sanzioni amministrative pecuniarie

décembre 2008 au titre de la décharge située à Valloille, dans la commune de PONTEY, au sens du décret législatif n° 59/2005 et de l'acte du dirigeant n° 2141 du 26 mai 2009.
page 344

Acte du dirigeant n° 5510 du 16 décembre 2009,

portant modification non substantielle de l'autorisation environnementale intégrée délivrée à « Cogne Acciai Speciali SpA » d'AOSTE par l'acte du dirigeant n° 4446 du 26 octobre 2007 modifié et complété, au sens du décret législatif n° 59/2005 et de l'acte du dirigeant n° 2141 du 26 mai 2009.
page 345

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 3751 du 18 décembre 2009,

portant approbation, au sens de la DGR n° 1266/2007, des dispositions pour définir les modalités de calcul de l'indicateur régional de la situation économique (IRSE) à utiliser au titre des prestations prévues par les politiques sociales régionales, en fonction de la nature et des finalités y afférentes.
page 391

AIDE SOCIALE

Délibération n° 3751 du 18 décembre 2009,

portant approbation, au sens de la DGR n° 1266/2007, des dispositions pour définir les modalités de calcul de l'indicateur régional de la situation économique (IRSE) à utiliser au titre des prestations prévues par les politiques sociales régionales, en fonction de la nature et des finalités y afférentes.
page 391

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Avis public. Inscription à la liste régionale ouverte des médiateurs interculturels de la Vallée d'Aoste.
page 442

BUDGET

Délibération n° 3615 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du financement du projet n° 8 de la Commune de VALTOURNENCHE (Réalisation d'un nouveau pôle scolaire regroupant les écoles maternelle et élémentaire) visé au plan FoSPI 2009/2011, ainsi que la DGR n° 1636 du 19 juin 2009.
page 353

Délibération n° 3616 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des sanctions administratives pécuniaires instaurées en cas de violation des dispositions

per le violazioni delle disposizioni previste dal decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 (Norme in materia ambientale). pag. 355

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3617.

Variatione allo stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di somme derivanti da assegnazioni statali da destinare ai cittadini di VERRÈS e VILLENEUVE per l'attuazione del diritto dei cittadini dell'Unione europea e dei loro famigliari di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio degli Stati membri.

pag. 357

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3618.

Variatione allo stanziamento di capitoli di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale 2009/2011 per la gestione del Fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 359

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3619.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di somme rimborsate da enti locali per maggiori erogazioni della Regione su progetti FoSPI di anni precedenti.

pag. 361

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3620.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di proventi derivanti da sanzioni disciplinari inflitte a dipendenti regionali da destinare ad attività sociali.

pag. 363

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3621.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione dei proventi delle tasse di concessione per l'esercizio venatorio.

pag. 365

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3675.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali.

pag. 383

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3676.

Rettifica della deliberazione della Giunta regionale n. 3352 del 4 dicembre 2009 recante «Variatione al

visées au décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 (Dispositions en matière d'environnement).

page 355

Délibération n° 3617 du 11 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, ainsi que le budget de gestion, du fait de l'inscription de sommes allouées par l'État et destinées aux Communes de VERRÈS et de VILLENEUVE pour l'application du droit des citoyens de l'Union européenne et des membres de leur famille de circuler et de résider librement sur le territoire des États membres.

page 357

Délibération n° 3618 du 11 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 ainsi que le budget de gestion de la Région, du fait de la gestion du fonds régional pour la promotion et le développement de la coopération.

page 359

Délibération n° 3619 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des sommes versées par les collectivités locales à titre de remboursement des sommes excédentaires octroyées par la Région pour des projets financés par le FoSPI au cours des années précédentes.

page 361

Délibération n° 3620 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des sommes dérivant des sanctions disciplinaires infligées aux personnels régionaux et destinées au financement d'actions sociales.

page 363

Délibération n° 3621 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des recettes dérivant des droits de concession du permis de chasse.

page 365

Délibération n° 3675 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 383

Délibération n° 3676 du 11 décembre 2009,

rectifiant la délibération du Gouvernement régional n° 3352 du 4 décembre 2009 portant rectification du

bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche sociali e rimodulazione di stanziamenti precedentemente iscritti con deliberazione della Giunta regionale n. 150 del 30 gennaio 2009. Conseguente modifica al bilancio di gestione». pag. 386

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3677.

Variazione allo stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale 2009/2011 per l'iscrizione delle somme assegnate dallo stato a titolo di addizionale comunale sui diritti di imbarco relativi agli anni 2006/2008. pag. 386

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3678.

Variazione allo stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale 2009/2011 per l'iscrizione a titolo di rimborso delle somme versate ai dipendenti aderenti alle associazioni di volontariato impiegati in attività di protezione civile.

pag. 389

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 13 gennaio 2010, n. 973/XIII.

Modificazioni al regolamento interno per il funzionamento del Consiglio regionale. pag. 438

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 4 gennaio 2010, n. 1.

Modificazione della composizione dello Sportello Unico per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta, costituito con decreto n. 68 del 20 febbraio 2006, successivamente modificato con decreto n. 304 del 13 luglio 2007, n. 96 del 26 marzo 2008 e n. 348 del 12 agosto 2009. pag. 339

ELEZIONI

Pubblicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'art. 25 della Legge 11 marzo 1953, n. 87.

N. 321 Reg. ordinanze 2009.

Ordinanza del 14 settembre 2009 emessa dalla Corte di cassazione nel procedimento civile promosso da NORBIATO Carlo c/ TAMONE Leonardo ed altri. Ricorso elettorale avverso dichiarazione di ineleggibilità.

pag. 333

ENTI LOCALI

Comune di GIGNOD. Decreto 24 dicembre 2009, n. 1.

Esproprio dei beni immobili occorrenti per i Lavori di posizionamento di sistemi semi-sotterranei per la raccol-

budget prévisionnel 2009, du budget pluriannuel 2009/2011 et du budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales et modification des crédits inscrits à certains chapitres par la délibération du Gouvernement régional n° 150 du 30 janvier 2009.

page 386

Délibération n° 3677 du 11 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, du fait de l'inscription des sommes allouées par l'État à titre d'impôt communal additionnel aux droits d'embarquement au titre de la période 2006/2008. page 386

Délibération n° 3678 du 11 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, du fait de l'inscription, à titre de dédommagement, des sommes versées aux salariés adhérant à des associations de bénévolat et participant à des activités de protection civile.

page 389

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 973/XIII du 13 janvier 2010,

portant modifications du règlement intérieur du Conseil régional. page 438

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 1 du 4 janvier 2010,

portant modification de la composition du guichet unique de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste, constitué par l'arrêté du président de la Région n° 68 du 20 février 2006 et modifié par les arrêtés n° 304 du 13 juillet 2007, n° 96 du 26 mars 2008 et n° 348 du 12 août 2009. page 339

ÉLECTIONS

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune de GIGNOD. Acte n° 1 du 24 décembre 2009,

portant expropriation du bien immeuble nécessaire aux travaux de mise en place de bacs semi-enterrés pour la

ta differenziata dei rifiuti domestici nel Comune di GIGNOD. pag. 447

Comune di GRESSAN. Deliberazione 23 novembre 2009, n. 61.

Declassificazione e sdemanializzazione di due tratti del tracciato della strada comunale Les Côtes – Perriail siti in loc. Les Côtes distinti al Catasto terreni al Foglio 12 mappali 1371 e 1372. pag. 449

ESPROPRIAZIONI

Comune di GIGNOD. Decreto 24 dicembre 2009, n. 1.

Esproprio dei beni immobili occorrenti per i Lavori di posizionamento di sistemi semi-sotterranei per la raccolta differenziata dei rifiuti domestici nel Comune di GIGNOD. pag. 447

FARMACIE

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3654.

Recepimento dell'accordo, siglato in data 24.11.2009, tra la Regione autonoma Valle d'Aosta, le OO.SS. dei farmacisti, l'Unifarma distribuzione SpA e l'azienda USL della Valle d'Aosta, per la distribuzione, si sensi dell'art. 8 della L. 405/2001, dei farmaci e dell'ossigeno liquido da parte delle farmacie convenzionate.

pag. 373

FINANZE

Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3586.

Approvazione del programma pluriennale degli interventi nel settore dei servizi idrici di cui all'art. 3 della legge regionale 13/2008, e del primo piano operativo triennale di cui all'art. 4 della medesima legge. Impegno di spesa.

pag. 350

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3615.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione – Finanziamento del progetto n. 8 del Comune di VALTOURNENCHE del programma FoSPI 2009/2011 (Realizzazione nuovo polo scolastico scuola materna e elementare). Parziale rettifica della DGR n. 1636 del 19 giugno 2009. pag. 353

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3616.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione dei proventi delle sanzioni amministrative pecuniarie

collecte sélective des ordures ménagères, dans la commune de GIGNOD. page 447

Commune de GRESSAN. Délibération n° 61 du 23 novembre 2009,

portant déclassement et désaffectation de deux tronçons de la route communale Les Côtes – Perriail, aux Côtes, inscrits au cadastre des terrains à la feuille n° 12, parcelles n°s 1371 et 1372. page 449

EXPROPRIATIONS

Commune de GIGNOD. Acte n° 1 du 24 décembre 2009,

portant expropriation du bien immeuble nécessaire aux travaux de mise en place de bacs semi-enterrés pour la collecte sélective des ordures ménagères, dans la commune de GIGNOD. page 447

PHARMACIES

Délibération n° 3654 du 11 décembre 2009,

portant adoption de l'accord passé le 24 novembre 2009 entre la Région autonome Vallée d'Aoste, les organisations syndicales des pharmaciens, « Unifarma Distribution SpA » et l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en vue de la distribution, au sens de l'art. 8 de la loi n° 405/2001, des médicaments et de l'oxygène liquide dans les pharmacies conventionnées.

page 373

FINANCES

Délibération n° 3586 du 4 décembre 2009,

portant approbation du programme pluriennuel d'actions dans le secteur des services hydriques visé à l'art. 3 de la loi régionale n° 13/2008 et du premier plan opérationnel triennal visé à l'art. 4 de ladite loi régionale, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 350

Délibération n° 3615 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriennuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du financement du projet n° 8 de la Commune de VALTOURNENCHE (Réalisation d'un nouveau pôle scolaire regroupant les écoles maternelle et élémentaire) visé au plan FoSPI 2009/2011, ainsi que la DGR n° 1636 du 19 juin 2009.

page 353

Délibération n° 3616 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriennuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des sanctions administratives pécuniaires instaurées en cas de violation des dispositions

per le violazioni delle disposizioni previste dal decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 (Norme in materia ambientale). pag. 355

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3617.

Variatione allo stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di somme derivanti da assegnazioni statali da destinare ai cittadini di VERRÈS e VILLENEUVE per l'attuazione del diritto dei cittadini dell'Unione europea e dei loro famigliari di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio degli Stati membri. pag. 357

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3618.

Variatione allo stanziamento di capitoli di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale 2009/2011 per la gestione del Fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 359

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3619.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di somme rimborsate da enti locali per maggiori erogazioni della Regione su progetti FoSPI di anni precedenti. pag. 361

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3620.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di proventi derivanti da sanzioni disciplinari inflitte a dipendenti regionali da destinare ad attività sociali. pag. 363

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3621.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione dei proventi delle tasse di concessione per l'esercizio venatorio. pag. 365

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3675.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali. pag. 383

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3676.

Rettifica della deliberazione della Giunta regionale n. 3352 del 4 dicembre 2009 recante «Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per il prelie-

visées au décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 (Dispositions en matière d'environnement). page 355

Délibération n° 3617 du 11 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, ainsi que le budget de gestion, du fait de l'inscription de sommes allouées par l'État et destinées aux Communes de VERRÈS et de VILLENEUVE pour l'application du droit des citoyens de l'Union européenne et des membres de leur famille de circuler et de résider librement sur le territoire des États membres. page 357

Délibération n° 3618 du 11 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 ainsi que le budget de gestion de la Région, du fait de la gestion du fonds régional pour la promotion et le développement de la coopération. page 359

Délibération n° 3619 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des sommes versées par les collectivités locales à titre de remboursement des sommes excédentaires octroyées par la Région pour des projets financés par le FoSPI au cours des années précédentes. page 361

Délibération n° 3620 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des sommes dérivant des sanctions disciplinaires infligées aux personnels régionaux et destinées au financement d'actions sociales. page 363

Délibération n° 3621 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des recettes dérivant des droits de concession du permis de chasse. page 365

Délibération n° 3675 du 11 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État. page 383

Délibération n° 3676 du 11 décembre 2009,

rectifiant la délibération du Gouvernement régional n° 3352 du 4 décembre 2009 portant rectification du budget prévisionnel 2009, du budget pluriannuel 2009/2011 et du budget de gestion de la Région, du fait

vo dal fondo regionale per le politiche sociali e rimodulazione di stanziamenti precedentemente iscritti con deliberazione della Giunta regionale n. 150 del 30 gennaio 2009. Conseguente modifica al bilancio di gestione». pag. 386

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3677.

Variazione allo stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale 2009/2011 per l'iscrizione delle somme assegnate dallo stato a titolo di addizionale comunale sui diritti di imbarco relativi agli anni 2006/2008. pag. 386

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3678.

Variazione allo stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale 2009/2011 per l'iscrizione a titolo di rimborso delle somme versate ai dipendenti aderenti alle associazioni di volontariato impiegati in attività di protezione civile. pag. 389

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3790.

Recepimento delle nuove disposizioni in materia di condizionalità fissate dal decreto del Ministro delle politiche agricole alimentari e forestali 22 dicembre 2009, n. 30125, ai sensi del regolamento (CE) 73/09. Revoca della DGR 3847/2008. pag. 398

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Provvedimento dirigenziale 14 dicembre 2009, n. 5400.

Modificazione non sostanziale dell'autorizzazione integrata ambientale già rilasciata alla società VALECO S.p.A., con sede legale in Comune di BRISSOGNE, con PD 5079 del 5 dicembre 2008 dell'impianto di discarica in Comune di PONTEY, località Valloille, ai sensi del D.Lgs. 59/2005 e del P.D. 2141 del 26 maggio 2009. pag. 344

Provvedimento dirigenziale 16 dicembre 2009, n. 5510.

Modificazione non sostanziale dell'autorizzazione integrata ambientale già rilasciata alla società «Cogne Acciai Speciali S.p.A.», di AOSTA, con PD n. 4446 del 26 ottobre 2007, e successive integrazioni e modificazioni, ai sensi del D.Lgs. 59/2005 e del P.D. 2141 del 26 maggio 2009. pag. 345

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Decreto 4 gennaio 2010, n. 4.

Delega al Sig. Remo CHUC, dirigente di terzo livello

du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales et modification des crédits inscrits à certains chapitres par la délibération du Gouvernement régional n° 150 du 30 janvier 2009. page 386

Délibération n° 3677 du 11 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, du fait de l'inscription des sommes allouées par l'État à titre d'impôt communal additionnel aux droits d'embarquement au titre de la période 2006/2008. page 386

Délibération n° 3678 du 11 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, du fait de l'inscription, à titre de dédommagement, des sommes versées aux salariés adhérant à des associations de bénévolat et participant à des activités de protection civile. page 389

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Délibération n° 3790 du 30 décembre 2009,

portant transposition des nouvelles dispositions visées au décret du ministre des politiques agricoles, alimentaires et forestières n° 30125 du 22 décembre 2009 relatif au système de la conditionnalité au sens du règlement (CE) n° 73/2009 et révocation de la délibération du Gouvernement régional n° 3847/2008. page 398

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Acte du dirigeant n° 5400 du 14 décembre 2009,

portant modification non substantielle de l'autorisation environnementale intégrée délivrée à « Valeco SpA » de BRISSOGNE par l'acte du dirigeant n° 5079 du 5 décembre 2008 au titre de la décharge située à Valloille, dans la commune de PONTEY, au sens du décret législatif n° 59/2005 et de l'acte du dirigeant n° 2141 du 26 mai 2009. page 344

Acte du dirigeant n° 5510 du 16 décembre 2009,

portant modification non substantielle de l'autorisation environnementale intégrée délivrée à « Cogne Acciai Speciali SpA » d'AOSTE par l'acte du dirigeant n° 4446 du 26 octobre 2007 modifié et complété, au sens du décret législatif n° 59/2005 et de l'acte du dirigeant n° 2141 du 26 mai 2009. page 345

ORGANISATION DE LA RÉGION

Arrêté n° 4 du 4 janvier 2010,

portant délégation à M. Remo CHUC, dirigeant du troi-

dirigenziale dell'Amministrazione regionale, alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 340

Decreto 12 gennaio 2010, n. 7.

Delega al Dott. Mauro RUFFIER, dirigente di terzo livello dirigenziale dell'Amministrazione regionale, alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 342

PERSONALE REGIONALE

Decreto 4 gennaio 2010, n. 4.

Delega al Sig. Remo CHUC, dirigente di terzo livello dirigenziale dell'Amministrazione regionale, alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 340

Decreto 12 gennaio 2010, n. 7.

Delega al Dott. Mauro RUFFIER, dirigente di terzo livello dirigenziale dell'Amministrazione regionale, alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 342

PUBBLICA SICUREZZA

Decreto 4 gennaio 2010, n. 1.

Modificazione della composizione dello Sportello Unico per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta, costituito con decreto n. 68 del 20 febbraio 2006, successivamente modificato con decreto n. 304 del 13 luglio 2007, n. 96 del 26 marzo 2008 e n. 348 del 12 agosto 2009.

pag. 339

TOPONOMASTICA

Decreto 4 gennaio 2010, n. 2.

Autorizzazione all'intitolazione di otto vie del Comune di DONNAS.

pag. 339

sième niveau de l'Administration régionale, à l'effet de signer les contrats de travaux publics et de fourniture de biens et de services, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 340

Arrêté n° 7 du 12 janvier 2010,

portant délégation à M. Mauro RUFFIER, dirigeant du troisième niveau de l'Administration régionale, à l'effet de signer les contrats de travaux publics et de fourniture de biens et de services, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 342

PERSONNEL RÉGIONAL

Arrêté n° 4 du 4 janvier 2010,

portant délégation à M. Remo CHUC, dirigeant du troisième niveau de l'Administration régionale, à l'effet de signer les contrats de travaux publics et de fourniture de biens et de services, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 340

Arrêté n° 7 du 12 janvier 2010,

portant délégation à M. Mauro RUFFIER, dirigeant du troisième niveau de l'Administration régionale, à l'effet de signer les contrats de travaux publics et de fourniture de biens et de services, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 342

SÛRETÉ PUBLIQUE

Arrêté n° 1 du 4 janvier 2010,

portant modification de la composition du guichet unique de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste, constitué par l'arrêté du président de la Région n° 68 du 20 février 2006 et modifié par les arrêtés n° 304 du 13 juillet 2007, n° 96 du 26 mars 2008 et n° 348 du 12 août 2009.

page 339

TOPONYMIE

Arrêté n° 2 du 4 janvier 2010,

portant autorisation de donner un nom à huit rues dans la commune de DONNAS.

page 339

TRASPORTI

Legge regionale 18 gennaio 2010 , n. 1.

Disposizioni urgenti in materia di scadenza temporale di vita tecnica delle sciovie a fune alta e delle funivie bifunne.

pag. 329

Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3764.

Sdemanializzazione reliquato stradale sito in Comune di AOSTA in frazione Excenex, distinto al Catasto terreni al F. 19 n. 1250 e approvazione della vendita al Sig. Stefano COQUILLARD, ai sensi della L.R. 12/1997 e successive modificazioni. Accertamento ed introito di somma.

pag. 397

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 8 gennaio 2010, n. 1.

Classificazione di azienda alberghiera, ai sensi della L.R. 33/1984, per il quadriennio 2010/2014.

pag. 343

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3653.

Determinazione delle tariffe per le attività di trasporto sanitario non urgente o programmato e di assistenza alle manifestazioni. Approvazione di disposizioni all'Azienda USL della Valle d'Aosta in materia di partecipazione al costo degli interventi di elisoccorso. Revoca della DGR n. 1654 in data 09.06.2006.

pag. 368

TRANSPORTS

Loi régionale n° 1 du 18 janvier 2010,

portant dispositions urgentes en matière de fin de vie technique des téléskis et des téléphériques bicâble.

page 329

Délibération n° 3764 du 30 décembre 2009,

portant désaffectation d'un vestige de route situé à AOSTE, hameau d'Excenex, et inscrit au cadastre des terrains, feuille n° 19, parcelle n° 1250, et approbation de la vente dudit vestige à M. Stefano COQUILLARD, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, ainsi que constatation et recouvrement de la somme y afférente.

page 397

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 1 du 8 janvier 2010,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2009/2014, au sens de la LR n° 33/1984.

page 343

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération n° 3653 du 11 décembre 2009,

portant fixation des tarifs des services de transport sanitaire non urgent ou programmé et d'assistance aux manifestations, approbation des dispositions en matière de participation des usagers aux dépenses relatives aux secours hélicoptérés destinées à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et révocation de la DGR n° 1654 du 9 juin 2006.

page 368